



Evangelische
Kirchengemeinde
Kobe-Osaka
Gemeindebrief

Februar 2023

IN DIESER AUSGABE

Informationen

Unser nächster Gottesdienst

findet am Sonntag, den **12. Februar um 11:00 Uhr** in der Kobe Union Church mit Pfarrer Andreas Rusterholz statt. Die Orgel spielt Frau Nami Uchiyama.

Im Anschluss an den Gottesdienst findet die ordentliche **Jahresversammlung der KUPC** (Kobe Union Protestant Church) statt. Die Einladung dazu haben wir bereits Ende Januar verschickt.

Aus zeitlichen Gründen kommen wir nach der KUPC Jahresversammlung nicht zu einem Potluck Lunch zusammen!

Bitte beachten Sie weiterhin die erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung von Ansteckungen (Gesichtsmasken und Desinfektion der Hände).

Auf **Seite 2 und 3** wird über das Forschungsprojekt KUC Archiv berichtet.

Der nächste Gottesdienst wird am Sonntag, den **12. März, um 11:00** in der Kobe Union Church stattfinden.

Im Namen des Gemeindevorstandes
mit herzlichen Grüßen!

Ihre
Myriam Müller



Jahresspruch / Monatsspruch	2
Wissenschaftliches Interesse an unserem Kirchenarchiv	2
Forschungseminar KUC	3
Februar Lesungen	3
Events	3
Kinderseite: Auf ins Abenteuer	4



Orgelspiel am 12. Februar mit
Nami Uchiyama

N.N.



Monatsspruch Februar

Sara aber sagte: Gott ließ
mich lachen.

1. Mose 21,6 (E)

Jahreslosung 2023

Du bist ein Gott, der mich
sieht.

1. Mose 16,13 (L)

Wissenschaftliches Interesse an unserem Kirchenarchiv

Das Forschungsinstitut zur Förderung von interkulturelle Studien (Universität Kobe) unterstützt unser Archivprojekt seit März 2022. Mitarbeiter des Instituts arbeiten derzeit mit uns zusammen, um die in der Kirche vorhandenen Archive zu ordnen und zu katalogisieren. In der ersten Phase möchten wir die Archive als Forschungs- und Tourismusressource digitalisieren. Die zweite Phase des Projekts wird die Erforschung und Analyse dieser Archive, sowie Veranstaltungen von Forschungssymposien und Ausstellungen dazu umfassen. Natürlich wird es noch einige Zeit dauern, bis diese Phase erreicht ist.

Die Kobe Union Church, die lange Zeit das Zentrum der europäisch-amerikanischen und deutschen Community in Kobe war, verfügt über historische Dokumente aus

den letzten 100 Jahren, darunter 40.000 - 50.000 englischsprachige und mehrere tausend deutschsprachige Dokumente. Um diese zugänglich zu machen, müssen sie zunächst geordnet und katalogisiert werden. Mit finanzieller Unterstützung der KUPC wurde bereits Hardware angeschafft und ein Raum der Kirche für das Archiv reserviert. Am Projekt von Taro Kinugasa, Dozent an der Graduate School of International Cultural Studies der Universität Kobe, sind Atsushi Otsuru, emeritierter Professor der Universität Kobe, Shinpei Ichihara, Assistenzprofessor an der Graduate School of Humanities der Universität Kobe, Ayano Nakamura, Associate Professorin der Universität Osaka, und Mai Inoue, wissenschaftliche

Mitarbeiterin der Abteilung für regionale Zusammenarbeit am Graduierten Kolleg der Fakultät für Geisteswissenschaften der Universität Kobe und Yuichiro Hayashi, JSPS Stipendiat, der an der Universität Kyoto promoviert, beteiligt.

Die Geschichte der westlichen Community in Kobe, insbesondere die der deutschsprachigen Gemeinschaft, ist durch Werke wie Osamu Tezukas Manga "Three Adolf" (<https://tezukaosamu.net/jp/manga/14.html>) über Kobe hinaus bekannt, aber es gibt nur wenige Studien, die ihre Bedeutung aus einer historischen Perspektive

untersuchen. An dieser Stelle wird unser Archiv der Kirche wichtig. Die Kirche verfügt über eine große Anzahl historischer Dokumente, die für das Verständnis der Entstehung und Auf-

rechterhaltung der europäisch-amerikanischen und deutschen Gemeinschaften in Kobe von großem Wert sind. Die Analyse dieser Dokumente durch Historiker, Geistes- und Sozialwissenschaftler kann wesentlich zur Aufarbeitung der lokalen Geschichte von Kobe beitragen. Die derzeitige Zusammenstellung und Katalogisierung der Archive ist ein erster Schritt dazu. Es ist geplant, die Zusammenstellung der Archive bis Ende dieses Haushaltsjahres abzuschließen und Ergebnisse der Recherchen und Analysen zu publizieren.

Siehe: <http://promis.cla.kobe-u.ac.jp/community-partnerships/collabactive-researches/> (übersetzt und leicht redigiert)

Foto: http://promis.cla.kobe-u.ac.jp/collabtract_research/kinugasa_2022/



KOMMENDE EVENTS

17. Februar 2023, **Frauentreff** um 11 Uhr. Informationen: myriam.mueller@gmail.com.

Forschungseminar KUC

Am 21. Januar durften wir an einem Online-Seminar der Studiengruppe für deutsche Zeitgeschichte teilnehmen. Teilnehmer waren unter anderen das oben genannte Forscherteam.

Thematisiert wurde die Geschichte der Deutschen in Japan. Im Fokus stand die Gründung unserer Kirchengemeinde, sowie die Zeit während der beiden Weltkriege. Der Umgang mit dem Nationalsozialismus wurde in diesem Zusammenhang genauer recherchiert. Auch in Japan hat es innerhalb der Deutschen Community Ausgrenzung von Juden gegeben. Ein historisch belegtes Beispiel bietet die Geschichte von Heinz Altschul, der als deutscher Protestant mit jüdischen Wurzeln in Kobe gelebt und gearbeitet hat. Hierbei betonten die Professoren, dass es in unserer Kirchengemeinde stets Pfarrer gab, die sich offen gegen die Diskriminierung in dieser Zeit ausgesprochen haben. Darunter war zum Beispiel der Pastor und Missionar Egon Hessel. Wer sich für die Geschichte von Heinz Altschul interessiert, kann ein Buch mit seinen Memoiren über die Ostasiatische Gesellschaft (OAG) erwerben.

Wir bedanken uns herzlich für die Einladung zur Teilnahme am Seminar und die professionelle Darstellung der Geschichte durch alle der Referierenden.

Anne-Sophie Stuckardt

LESUNGEN IM FEBRUAR

Jesaja 55, (6-9) 10-12a

6 Sucht den HERRN, da er sich finden lässt, ruft ihn, da er nahe ist! 7 Der Frevler verlasse seinen Weg und der Mann des Unheils seine Gedanken, und zum HERRN kehre er zurück, dann wird dieser sich seiner erbarmen, zu unserem Gott, denn er ist reich an Vergebung. 8 Denn meine Gedanken sind nicht eure Gedanken, und eure Wege sind nicht meine Wege, Spruch des HERRN, 9 denn so hoch der Himmel über der Erde ist, so viel höher sind meine Wege als eure Wege und meine Gedanken als eure Gedanken. 10 Denn wie der Regen und der Schnee herabkommen vom Himmel und nicht dorthin zurückkehren, sondern die Erde tränken und sie fruchtbar machen und sie zum Spriesen bringen und Samen geben dem, der sät, und Brot dem, der isst, 11 so ist mein Wort, das aus meinem Mund hervorgeht: Nicht ohne Erfolg kehrt es zu mir zurück, sondern es vollbringt, was mir gefällt, und lässt gelingen, wozu ich es gesandt habe. 12 Denn mit Freude werdet ihr ausziehen, und in Frieden werdet ihr geleitet.

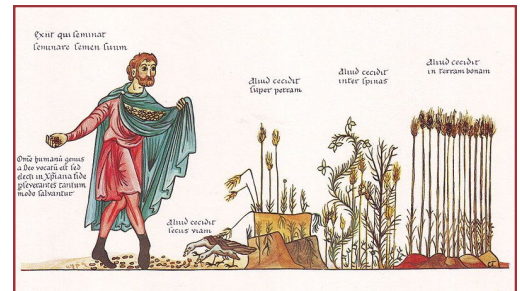
Lukas 8, 4-8 (9-15)

4 Als nun viel Volk zusammenkam und Leute aus allen Städten ihm zuströmten, sprach er in einem Gleichnis: 5 Der Sämann ging aus, seinen Samen zu säen. Und beim Säen fiel etliches auf den Weg und wurde zertreten, und die Vögel des Himmels frassen es auf. 6 Anderes fiel auf Fels, ging auf und verdorrte, weil es keine Feuchtigkeit hatte. 7 Anderes fiel mitten unter die Dornen, und mit ihm wuchsen die Dornen und erstickten es. 8 Wieder anderes fiel auf guten

Sexagesimae
(Vorfastenzeit)

Boden, ging auf und brachte hundertfach Frucht. Als er dies gesagt hatte, rief er: Wer Ohren hat zu hören, der höre!

9 Seine Jünger aber fragten ihn, was dieses Gleichnis bedeute. 10 Er sprach: Euch ist es gegeben, die Geheimnisse des



Das Gleichnis vom Sämann, *Hortus Deliciarum* der *Herrad von Landsberg* (12. Jahrhundert) Wikimedia commons

Reiches Gottes zu verstehen, zu den anderen aber wird in Gleichnissen geredet, damit sie sehend nicht sehen und hörend nicht verstehen. 11 Das Gleichnis aber bedeutet dies: Der Same ist das Wort Gottes. 12 Die auf dem Weg sind die, welche es hören. Dann kommt der Teufel und nimmt das Wort aus ihren Herzen, damit sie nicht zum Glauben kommen und gerettet werden. 13 Die auf dem Fels sind die, welche das Wort hören und freudig aufnehmen. Doch sie haben keine Wurzeln: Eine Zeit lang glauben sie, in der Zeit der Versuchung aber fallen sie ab. 14 Das unter die Dornen Gefallene, das sind die, welche es gehört haben und dann hingehen und von Sorgen und Reichtum und Freuden des Lebens erstickt werden und die Frucht nicht zur Reife bringen. 15 Das auf dem guten Boden, das sind die, welche das Wort mit rechtem und gutem Herzen gehört haben, es bewahren und Frucht bringen in Geduld.

Titel: Wer Ohren hat zu hören, der höre!

Auf ins Abenteuer!

Liebe Kinder, Eltern und alle, die sich immer wieder über die Kinderseite freuen.

Dieses Jahr wollen wir uns gemeinsam mit

euch auf eine Reise begeben. Wir wollen eintauchen in die Zeit von Jesus Christus! Wo hat er gelebt? Wo sind seine

Wurzeln? Welche Geschichten gibt es neben den großen Festen wie Ostern, Weihnachten und Christi Himmelfahrt? Wir werden auf die eher unbekanntere Seite von Jesus schauen. Um all das herauszufinden, reisen wir mit unseren Gedanken in die Zeit, in der er gelebt hat.

Mich persönlich fasziniert es,

dass Menschen die Lebenszeit von Jesus offensichtlich so bewegt hat, dass es für sie wichtig war, die Geschichten aufzuschreiben.



Ist es nicht erstaunlich, dass wir diese heute in vielen Sprachen lesen können?

Für mich als Religionswissen-

schaftlerin ist das immer wieder spannend und ich hoffe, dass ich auch euch für die Geschichte begeistern kann.

Damit wünsche ich euch allen nachträglich noch alles Gute für das Neue Jahr und auch dieses Jahr wieder viel Spaß mit der Kinderseite!

Anne-Sophie Stuckardt

SEELSORGE

Pfarrer Andreas Rusterholz bieten Seelsorge an:

Pfarrer Andreas Rusterholz,
Tel.: 078-965 9626

ÜBER UNSERE KIRCHENGEMEINDE

Wir sind eine kleine deutschsprachige Kirchengemeinde in Kobe mit einer wechselhaften Geschichte von 150 Jahren. Mit der englischsprachigen Kobe Union Church (KUC) teilen wir unser Kirchgebäude und bilden die Rechtskörperschaft Kobe Union Protestant Church (KUPC). Wir sind juristisch selbständig und stehen in Kontakt zur Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) und zum Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund (SEK).

Evangelische Kirchengemeinde Kobe-Osaka

2-4-4 Nagamedai
Nada-Ku, Kobe
Japan 657-0811
Tel.: 078-871-6844
Fax: 078-871-3473

www.evkobe.org

Kontoverbindung:
Mitsubishi UFJ Bank
Kobe Branch (Nr. 581)
Kontonr. 1267305
Kontoinhaber:

Evangelische Kirchengemeinde



KONTAKTE

Vorsitzende:

Myriam Müller
Kamokogahara 1-4-15-631
Higashinadaku
Kobe 658-0064
Tel.: 090-4300-7742
Email:
myriam.mueller@gmail.com

Pfarrer:

Andreas Rusterholz,
Kunikadori 5-1-8-903
Chuo-ku
Kobe 651-0066
Tel.: 078-965 9626
Email:
rusterholz@gmail.com